

©1983, Coleco (Canada) Limitée

Printed in Canada

Imported by: COLECO (CANADA) LIMITÉE,
4000 St. Ambroise, Montréal, Québec, Canada H4C 2C8

COLECO



Let's you play all Atari® VCS™ compatible cartridges
on your ColecoVision™ Game System.

EXPANSION MODULE #1

COLECO VISION™

Guide No. 91575B

MODEL NO. 2405

OWNERS MANUAL

GUIDE DU JOUEUR

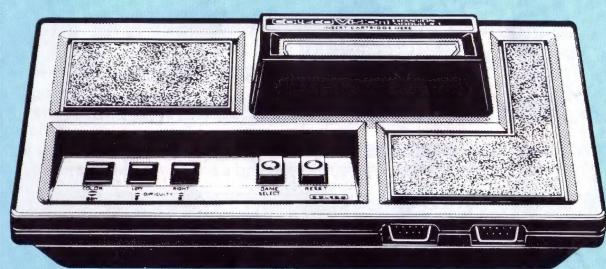
Modèle No 2405

Guide No. 91575B

COLECO VISION™

MODULE D'EXPANSION # 1

Conçu pour toutes les cartouches VCS™ d'Atari®.
Fonctionne avec votre console ColecoVision™.



Âges: 8 ans et plus

COLECO

Importé par: COLECO (CANADA) LIMITÉE,
4000 St-Ambroise, Montréal (Québec), Canada H4C 2C8

© 1983, Coleco (Canada) Limitée

Imprimé au Canada

NOTE AU CLIENT!

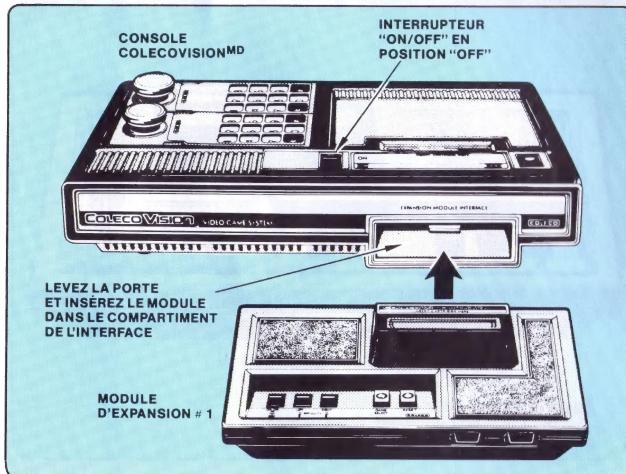
Veuillez lire attentivement le guide du joueur avant d'utiliser ce produit. S'il ne fonctionne pas correctement, veuillez vous référer au guide de dépannage.

BRANCHEMENT DU MODULE D'EXPANSION

CE JEU DOIT ÊTRE INSTALLÉ PAR UN ADULTE.

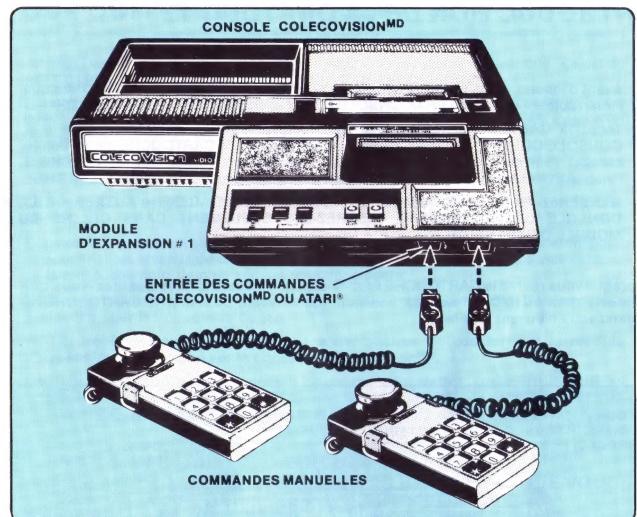
NOTE: Certaines cartouches VCS^{MD} d'Atari[®] requièrent des commandes autres que celles de type "manche à balai"; vous devez vous procurez ces commandes séparément.

- Avant d'assembler le module, assurez-vous que l'interrupteur "ON/OFF" de la CONSOLE COLECOVISION^{MD} est en position "OFF".
- Levez la porte du compartiment de l'interface sur le devant de la CONSOLE COLECOVISION^{MD}. Insérez soigneusement le module d'expansion dans l'entrée prévue, il s'enclenchera automatiquement; le module est alors bien en place. Veuillez vous référer à l'illustration ci-dessous.



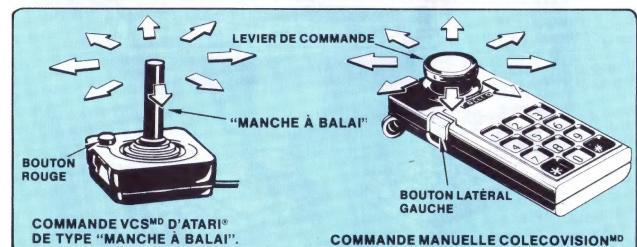
3. Lorsque les appareils sont interconnectés, débranchez les COMMANDES MANUELLES de la console ColecoVision^{MD} et branchez-les, tel qu'illustré, dans les prises ménagées à l'avant du module.

Les prises du module d'expansion sont conçues pour les commandes ColecoVision^{MD} et Atari[®].



Vos commandes manuelles ColecoVision^{MD} sont aussi conçues pour s'adapter aux cartouches VCS^{MD} d'Atari qui requièrent les commandes de type "manche à balai".

Le levier à huit positions de votre commande manuelle ColecoVision^{MD} fonctionne comme le manche à balai de la commande VCS^{MD} d'Atari[®].



Le bouton latéral **gauche** de votre commande manuelle ColecoVision^{MD} a les mêmes fonctions que le bouton rouge de la commande VCS^{MD} d'Atari[®] de "type manche à balai".

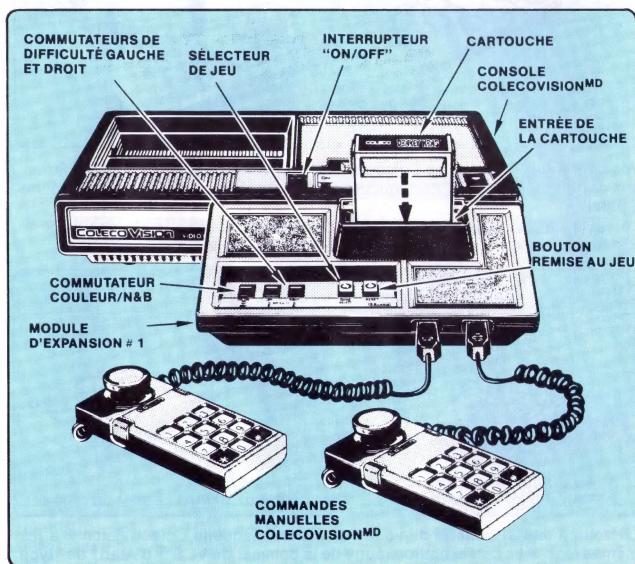
Veuillez vous référer au guide d'instructions de la cartouche pour les directives du jeu.

INTRODUCTION DE LA CARTOUCHE

- Avant d'insérer ou de retirer la cartouche VCS^{MD} d'Atari[®], assurez-vous toujours que l'interrupteur "ON/OFF" de la CONSOLE COLECOVISION^{MD} soit en position "OFF".
- Tenez la CARTOUCHE de manière que l'étiquette sur le devant soit face à la CONSOLE COLECOVISION^{MD}. Insérez soigneusement la CARTOUCHE dans l'entrée prévue. Veuillez vous référer à l'illustration, page 4. Glissez la CARTOUCHE à l'intérieur du module jusqu'à ce qu'elle soit fermement en place. NE FORCEZ PAS.

N'INSÉREZ PAS LES CARTOUCHES VCS^{MD} D'ATARI[®] DANS L'ENTRÉE DE LA CONSOLE COLECOVISION^{MD}, INSÉREZ-LES SEULEMENT DANS CELLES DU MODULE D'EXPANSION.

Lorsque vous retirez la CARTOUCHE tirez-la simplement vers le haut. **Assurez-vous que l'interrupteur "ON/OFF" soit en position "OFF"** avant de retirer la CARTOUCHE ou quand vous n'utilisez pas le jeu.



POUR COMMENCER À JOUER

- Allumez votre téléviseur. Il doit être syntonisé au même canal que celui du SÉLECTEUR DE CANAUX sur votre CONSOLE COLECOVISION^{MD}.
- Glissez le COMMUTATEUR COULEUR/N&B à la position COULEUR si votre CONSOLE COLECOVISION^{MD} est branchée sur un téléviseur couleur; s'il s'agit d'un téléviseur noir et blanc, placez le COMMUTATEUR à la position N&B.
- Placez l'INTERRUPTEUR "ON/OFF" de la CONSOLE COLECOVISION^{MD} en position "ON". L'affichage du titre du jeu apparaîtra aussitôt sur l'écran de votre téléviseur.
- Le SÉLECTEUR DE JEU vous permet de choisir un jeu avant que vous ne commenciez à jouer.

5. Dans certains jeux, on utilise les commutateurs de difficulté gauche et droit pour sélectionner les niveaux de difficulté. Veuillez vous référer à votre guide d'instructions de la cartouche pour de plus amples renseignements.

Vous voilà maintenant prêt à jouer. Veuillez vous référer au guide d'instructions de la cartouche pour les directives du jeu.

NOTE: Vous ne pouvez pas utiliser les cartouches Coleco lorsque le module d'expansion est branché sur la console ColecoVision^{MD}.

Lorsque vous débranchez le module de la console, mettez l'INTERRUPTEUR en position "OFF". Assurez-vous de fermer la PORTE DU COMPARTIMENT DE L'INTERFACE pour éviter d'endommager le système électrique.

MISE EN GARDE: DÉBRANCHEZ TOUJOURS L'UNITÉ D'ALIMENTATION DE LA PRISE 110/120 VOLTS LORSQUE VOUS N'UTILISEZ PAS LE JEU.

ENTRETIEN DU JEU

- Prenez soin de votre MODULE D'EXPANSION COLECOVISION^{MD}.
- Avant d'insérer ou de retirer la CARTOUCHE, assurez-vous toujours que l'INTERRUPTEUR de la CONSOLE est en position "OFF".
- Débranchez toujours l'UNITÉ D'ALIMENTATION de la prise 110/120 volts lorsque vous ne jouez plus. **IMPORTANT: BRANCHEZ SEULEMENT L'UNITÉ D'ALIMENTATION DE LA CONSOLE SUR UNE PRISE 110/120 VOLTS POUR ÉVITER D'ENDOMMAGER SERIEUSEMENT LE SYSTÈME ÉLECTRIQUE DE VOTRE JEU.**
- N'échappez ni ne cognez le MODULE D'EXPANSION, la CONSOLE ou les COMMANDES MANUELLES.
- Gardez le MODULE D'EXPANSION, la CONSOLE ainsi que les ACCESSOIRES loin de toute source de chaleur.
- N'insérez jamais la CARTOUCHE avec force dans le MODULE.
- Gardez le jeu loin de toute source d'humidité. Ne plongez pas le MODULE, la CONSOLE ou les COMMANDES MANUELLES dans l'eau. Utilisez un linge doux légèrement humide pour nettoyer le jeu.

MISE EN GARDE: Avant de nettoyer le MODULE, la CONSOLE et les ACCESSOIRES, placez l'INTERRUPTEUR en position "OFF" et débranchez l'UNITÉ D'ALIMENTATION de la prise 110/120 volts CA.

(SUITE À LA PAGE SUIVANTE)

- **Ne tentez pas de réparer le MODULE D'EXPANSION.** Le jeu ne contient aucune pièce réparable. Consultez le GUIDE DE DÉPANNAGE et si cela s'avère nécessaire, référez-vous à la GARANTIE LIMITÉE.

GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈMES	SOLUTIONS
■ Pas d'image de jeu sur l'écran ou image floue.	■ Appuyez sur le bouton remise au jeu de votre console ColecoVision ^{MD} .
■ Bandes verticales de couleur sur l'écran.	■ Remettez l'interrupteur en position "OFF". Assurez-vous que la cartouche est correctement insérée.
■ Tableau de jeu sans couleur sur téléviseur couleur.	■ Assurez-vous que le commutateur couleur/N&B est à la position couleur. Réglez les commandes de la couleur de votre téléviseur.
■ Impossibilité de faire fonctionner le jeu correctement.	■ Assurez-vous d'utiliser les commandes requises pour le jeu.

AVIS

Ce jeu produit et utilise de l'énergie de haute fréquence. S'il n'est pas monté et utilisé correctement, il peut causer de l'interférence à la réception des ondes de radio et de télévision. Il a été vérifié et il s'avère conforme aux limites pour un appareil d'ordinateur de catégorie B selon les spécifications, paragraphe J de la section 15 des Règlements FCC, qui sont conçus pour fournir une protection raisonnable contre cette interférence dans une installation résidentielle. Toutefois, rien ne garantit qu'il n'y aura pas d'interférence dans une installation particulière. S'il y a interférence aux ondes de réception de la radio et de la télévision (vous vous en apercevez lorsque vous mettez le jeu en marche ou lorsque vous l'arrêtez), il est recommandé de tenter de corriger l'interférence par l'une ou l'autre des façons suivantes.

Orienter de nouveau l'antenne de réception.

Déplacer le jeu par rapport au poste récepteur.

Éloigner le jeu du poste récepteur.

Branchez le jeu sur une autre prise de façon à ce que votre jeu et votre téléviseur soient branchés sur des circuits différents.

L'usager devrait, si nécessaire, consulter le détaillant ou un technicien spécialisé dans les radios/télévisions pour obtenir de plus amples renseignements.

GARANTIE LIMITÉE

Coleco garantit au premier acquéreur au Canada que son module d'expansion # 1 sera exempt de tous défauts de fabrication et de main-d'œuvre pendant les 90 jours suivant la date d'achat lors d'une utilisation normale.

Si votre module d'expansion # 1 ne fonctionne pas correctement durant les 90 jours suivant la date d'achat, veuillez appeler ou écrire à l'adresse apparaissant ci-dessous pour obtenir un numéro d'autorisation pour le renvoi de l'appareil.

NOTE: AUCUN RETOUR D'APPAREIL NE SERA ACCEPTÉ SANS UN NUMÉRO D'AUTORISATION.

Veuillez-le renvoyer au complet, port payé d'avance et assuré avec vos nom, adresse, endroit et date d'achat ainsi qu'une brève description de la défectuosité à:

COLECO (CANADA) LIMITÉE
4000 St-Ambroise
Montréal, (Québec)
Canada H4C 2C8
Tél: (514) 937-9191

Si votre appareil est prouvé avoir un défaut de fabrication durant les 90 jours suivant la date d'achat, il sera réparé ou remplacé sans aucun frais de votre part. Si l'appareil est prouvé avoir été endommagé ou mal utilisé par l'acquéreur, par conséquent non couvert par la garantie, vous serez avisé à l'avance des frais de réparation.

La seule et exclusive responsabilité de Coleco, relative aux défauts des matériaux et aux vices de fabrication, se limite à la réparation ou au remplacement de l'appareil, et en aucun cas, Coleco ne sera responsable de tout dommage qu'il soit accidentel, indirect ou fortuit. Cette garantie n'impose pas à Coleco l'obligation d'assumer les frais de transport en rapport avec la réparation ou le remplacement de pièces défectueuses.

Cette garantie est invalidée si le jeu a subi des dommages ou si le défaut découle d'un accident, d'une cause naturelle, d'abus ou de négligence de la part de l'usager, d'une installation défectueuse, d'un changement ou d'une réparation non autorisée ou de vandalisme.

Cette garantie tient lieu de toute autre garantie expresse et, sauf pour la garantie présente qui est unique, il n'existe aucune autre garantie expresse qui soit émise.

Veuillez lire attentivement le guide du joueur avant d'utiliser le jeu. S'il ne fonctionne pas correctement, veuillez vous référer à la liste du guide de dépannage.

Si vous ne pouvez résoudre la défectuosité après avoir consulté ce guide de dépannage, retournez le jeu au complet, tel que décrit ci-haut.

SERVICE A LA CLIENTÈLE

Si votre module #1 devient défectueux après les 90 jours suivant la date d'achat, procédez selon la marche à suivre décrite ci-haut et Coleco, réparera ou remplacera votre jeu sur réception de votre chèque payable à Coleco (Canada) Limitée au montant de:

Module d'expansion # 1	\$35.00
------------------------	---------

Coleco n'est pas tenu responsable de réparer votre jeu s'il a subi des dommages ou si le défaut découle d'un accident, d'une cause naturelle, d'un changement ou d'une réparation non autorisée ou de vandalisme. Si l'appareil est prouvé être endommagé ou mal utilisé, vous serez avisé à l'avance des frais de réparation.

Veuillez allouez 4 à 6 semaines pour la réparation et le retour.



MODULE D'EXPANSION #1

Conçu pour toutes les cartouches VCS^{MD} d'Atari[®].
Fonctionne sur votre console ColecoVision^{MD}.

NOTE AU CLIENT!

Veuillez lire attentivement le guide du joueur avant d'utiliser ce produit. S'il ne fonctionne pas correctement, veuillez vous référer au guide de dépannage.

VEUILLEZ CONSERVER CE GUIDE ET TOUTE DOCUMENTATION POUR CONSULTATION ULTRIEURE



COLECO (CANADA) LIMITÉE
4000 ST-AMBROISE, MONTRÉAL (QUÉBEC), CANADA H4C 2C8

4000 ST. AMBROISE, MONTRÉAL, QUÉBEC, CANADA H4C 2C8
COLECO (CANADA) LIMITÉE,



PLEASE RETAIN THIS GUIDE
AND ALL LITERATURE FOR FUTURE REFERENCE

CONSUMERS PLEASE NOTE!
Please read the Owner's Manual carefully before using this product. If a malfunction occurs, please refer to the Troubleshooting Checklist.

Let's you play all Atari[®] VCSTM compatible cartridges on your ColecoVisionTM Game System.

EXANSION MODULE #1

